GJESIMEQUINTE ANADE - NN. 19 - 20 di Utubar dal 1960

Un sfuei 30 Francs

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Veneto, 32)
Diretôr Responsabil [redacted] pst. Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» - Cormòns
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a «*Patrie dal Friûl*»
I manoscriz, publicâz o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

Il president piemontês

La coerenze no je simpri un merit; co si ricognos di vê judicât mal, o ben che lis circostanzis cambiadis 'e puartin a conclusions diferentis, al è un dovê cambiâ strade e opinions. Chest rasonament paràtri nol rive a justificâ un «ribaltament» di opinions come chel dal senatôr Vigji Einaudi ch'al à scrit sun tun sfuei di Milan doi articui cuintriautonomise' par judâ fasise' e liberai di Malagodi a sepulì lis regjons.

Vigji Einaudi — liberalmonarchic — al è un professôr inomenât; sul fin di ultime uere scjampât in Suizzare al veve scrit pagjinis di fûc cuintri de tiranie fasiste e al si veve declarât partisan di une democrazie senze prefez (Via i prefetti).

Tornât in Italie e podopo deventât president de republiche al disè a proposit des autonomiis e dal referendum: «furono parte di quel complesso meccanismo di freni, di contrappesi e di poteri autonomi che, ad esperienza fatta, è la caratteristica forse più felice della nostra Costituzione, frutto di uno stato commovente di entusiasmo e di fede nella costruzione di un sistema nuovo che dava agli italiani la vittoria sul regime nefasto, troppo a lungo durato, che li aveva avvinti alla soggezione straniera ed alla ignominiosa e coatta rinunzia ai propri diritti... mentre le autonomie regionali ed il referendum sono validi strumenti di difesa contro la tirannia totalitaria e contro la prepotenza dello Stato accentrato».

Dopo squasi 15 agn di vite politiche e siet agn di president de republiche come àno podût saltâ fûr chei articui cussì contraris es opinions democratichis dal vieri om politic?

Viodìn ce ch'al à fat chest om cussì autorevul dal '45 al '59.

Vigji Einaudi senatôr a vite co al deventà president al veve zurât fedeltât 'e Costituzion e il so prin dovê al jere chel di difindile e di fâle rispetâ: in pen tai siet agn de sô presidenze cul podê e 'l dirit ch'al veve di mandâ messagjos es Cjamaris su qualunche robe che a so judizi 'e fos stade necessarie par sigurâ il rispiet de Costituzion, nol à mot un dêt par «sburtâ» chei dal guviâr. La presidenze di Vigji Einaudi 'e à disbrigât passe 20.000 domandis di grazie e pal rest 'e à fat ministrazion ordenarie.

I citadins — alore — 'e vevin fiducie tai rapresentanz de republiche, 'e crodevin di sei tutelâz; parcè no il president no al mai mandât nissun messagjo es Cjamaris par che si fasessin lis regjons o almancul par proponi chei studis che daûr dai siei articui si scugnares scomenzâ a fâ dome cumò?

Siet agn 'e son ale ancje pe burocrazie taliane e in chê volte Vigji Einaudi al vares podût cu la sô esperienze di professôr te materie, studiâ e sigurâ chel finanziament statâl des regjons ch'al tire in bal cumò: no vevial dit e scrit che lis autonomiis 'e son la difese plui positive cuintri de tiranie totalitarie e de prepotenze dal stât acentratôr?

Cumò si capis, cumò dopo di chese' articui si viôt finalmentri la vere muse dal autôr di «Prediche inutili»: il professôr Vigji Einaudi al è piemontês e al dopre la tatiche dai Savoje e dal Piemont: prime de «Unitât» si fevelave di liberazions e di democrazie e dopo si turclin i citadins tal stât acentrât e vigjilât de polizie. Al è par chest che putros dopo de prime liberazion — chê risorgjimentâl — 'e vevin miôr i parons vieris, il jôf de barbarie austriache che no i piemontês, e cumò in cheste atmosfere al è miôr vê ce fâ cui fasise' e cui liberai di Malagodi nimis declarâz de democrazie e des autonomiis che no cui Einaudi, cui Pella e 'cun tanc' âtris di chê clape, che di dodis agn in co nus remènin cun studios, cun comissions, cun statûz, cun promessis di autonomie.

TIMP DI ELEZIONS

Cumò 'e scomènzin a saltâ fûr cetanc' candidâz ch'e domandin di vegnì elez dome par sacrificiôs: pal ben public insieme cun tune trope di ministradôrs «a vite» che nus còntin lis marivees realizadis de provincie o di ciarz comuns furlans. In chest câs si trate, gjeneralmentri, di conservatôrs dal cadreghin, imponûz ai eletôrs dai partiz, di brave int che par servì il popul sovran 'e stan sot i oruins de prefeture in funzion di paradane tal interes de burocrazie di Rome.

No je nissune robe avonde biele o avonde sacre o avonde serie o avonde dolorose par che la campagne eletorâl la rispieti, par che no la dopri, no la contamini, no la slapagni. Crôs e

SCUELIS FURLANIS
MESTRIS FURLANS
PAL POPUL FURLAN

bandieris e medais e fogolârs; dolôrs e penis e pòris e pinsîrs: dut al va ben, dut al fâs brût, dut al zove par dismolâ la malinfidanze, par voltâ il zerviel de puare int.

A' son chestis lis droghis eletorâls. E come dutis lis droghis, plui si lis dopre e plui si scuen cressi la misure par che fàsin efiet. Se une volte a'ndi bastave un granut, la seconde a'ndi ûl une palote, la tiarze un pòdin. E cussì si pò spietâsi, in chest mês, une montanade daûr l'altre. Chestis di cumò a' son dome lis primis sclipignadis.

Al è dibant invelegnâsi cu la pulitiche e cui siei tirepis. La pulitiche no à fede, no à cussienze, no à rivuarz, no à scrupui, no à misuris. La pulitiche no à nissune stime dal popul nè dal so zerviel: lu trate come un grant trôp di pioris che si lis tire dulà che si ûl mostrantjur une grampe di jarbe. La colpe 'e je dal popul, 'e je nestre, che si crôt di jessi svelz a cori daûr di chest o di chel, e no si ûl mai capile che nus menin pal nâs. Fintremai che no si scomenze a lâ drez pe nestre strade, a alzâ lis spalis, a voltâ la schene, a stropâ lis orelis, a starà i voi e a lassâ ch'a sberghèlin, ch'a smanèzin, ch'a smalitin, ch'a sperzûrin, ch'a blestèmin cemût ch'e ur pâr, cence dâur seont, cence fermâsi nancje par curiositât, lôr no molaran. Fin che ur bute a' struchin; fin che un miarli si poe, a' tindin la bressane; fin che si ur ten bot' a bâtin.

Une robe sole si vares di imparâ dai trombons eletorai: lôr a' fâsin il lôr interes, e noaltris 'o varessin di pensâ al nestri: tant paromp, cence rivuart e cence rimuars.

P. T.

IL CENSIMENT DE DEPRESSION

Cumò al è stât il prin censiment gjenerâl de agricolture, e ca di un mês a' saran lis elezions ministrativis, al ven a stâj — pal Friûl — il censiment de depression, posto che dal Lusinz 'e Livenze e de Cjargne fin al mar a' laran a votâ, cui forese', i furlans depres.

I partiz 'e àn za mitudis dongje lis listis e son daûr a inviâ di chê bande des urnis il trop eletorâl, cui nons cui pis in sù. 'E àn cjatât i candidâz conseirs pai comuns e pes provinciis, pronz a servi la burocrazie, e a' pàrin feminis e umign a votâ par chei ch'a jan stabilît.

Il forest, che te depression furlane al si cjate propi ben, al va incorint e 'l depres j vâ daûr, magari no trop persuadût, no tant vulintîr, ma al va posto ch'al è depres. Cui ch'al rive a capì che lis elezions senze l'autonomie, senze Regjon, a' son nome a dan dal Friûl nol vote, al lasse ch'e si rangji la burocrazie. In munizzipi al baste 'l sacratari cui 'mpiegâz, no coventin conseirs nì assessors nì sindic.

Cui ch'al va a votâ, che lu sepi o che no lu sepi, e ch'al disi ce ch'al ûl, al vote cuintri dal Friûl.

> Par scjafojâ biel planc la Furlanie
> nus àn impromitût l' autonomie.
> Ma la int dal Friûl a' si è dismote
> «DI BESSOI» scrif te schede o ben no vote.

Il Friûl al à di judâsi dibessôl

La libertât 'e je il plui gran ben ch'al podi vê un omp. Ma, par dile juste, ce ch'e vueli di e pandi la peraule libertât 'e son pôs a savêlu. No stin a invuluzzâsi tai tabârs de filosofie par vignì fûr cu lis definizions plui strambis di libertât che si son inventadis dilunc fûr pai secui passâz. Par qualchidun la libertât 'e jè chê di vê un franc te sachete e cori cul motorin o cu la milecent dulà ch'al ûl, di Taormine a Parigji. Par nô Furlans la libertât 'e jè chê di rivâ a salvâ e a ingrandì duc' i nestris bens di lenghe e di culture, cence lassâju scjafojâ: la libertât di vivi come che Din nus à faz e Din nus à faz Furlans.

Cheste libertât però il Furlan al à lui di creâle, di tignîle, di difindile. No si pò cjapâ un popul cun dut ce ch'al à savût produsi tal art e tal lengaz e metilu sot il protetorât o la ministrazion fiduciarie di int che no parten al so zoc. Se par esempli une di chei tre quatri ministradôrs o furnidôrs si sintin par interes lôr di improibì l'atività furlane o di scurtâ i sussidis fin a fâju sparì dal dut, dut al cole. Ce restial di Furlan? 'E son societâz culturâls in Friûl che si vantin di difindi la culture furlane e di slargjâle vie pal Friûl, vivint cui miez furniz dal stât talian. Tocje stâ atenz. Ore presint 'e puedin mostrâsi almancul cu lis peraulis plui furlanis di «Patrie» e di âtris associazions nestris, ma la lôr vite 'e jè leade a un fîl. Une curdele di pipinot di len ch'e fâs movi braz e gjambis di cui che nol pense e nol pò movisi dibessôl. Ma doman e passandoman, co il paron dal vapôr, al peste i pis e al jes dal pale, il pipinot al reste là fêr e bandonât, come muart se mai al è stât vîf. Cussì ancje in cjase nestre al è di incussienz fidâsi e inscrivisi par difindi la furlanitât a chestis associazions. La lôr vite no ven dal Friûl e nancje la lôr magnocule. Guai se la Furlanie 'e cole dute tes mais di chês associazions, quench'a colin lôr, la furlanitât 'e ven sepulide, cun lôr. Bisugne invezit metì al sigûr i nestris bens di culture e di tradizion tes mans di int che vîf cul Friûl e pal Friûl, cence spietâ la bocjade (e l'aprovazion) romane. Doman il paron talian al pò pestâ i pis tant ch'al ûl, dineâ duc' i sussidis ch'al veve dâz e prometûz, scombati la culture furlane e tentâ di tajâ lis alis a chei ch'a svolin masse fûr dal gjalinâr. Il Friûl te sô vite etniche e nazionâl al è stât e al sarà simpri pront a parâsi dai colps gobos, ma par svilupâsi ancjemò miei cun pusitivitât e sigurezze al coventarà di rivâ a chel pont cun associazions propit nestris, mantignudis libaris cui bêz di cjase nestre in cjase nestre.

C.

E L N A

Lis machinis di cusî suizzaris famôsiz e preseadis par dut il mont.

UDIN

Gregorat

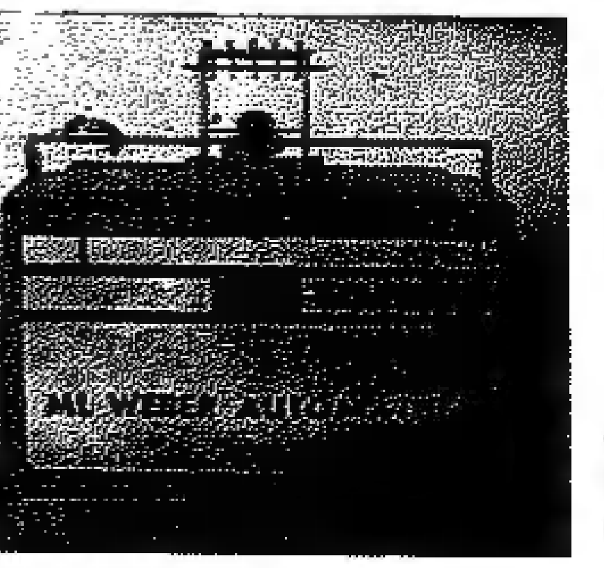
Machinaris par lavôrs a mae

Dite concessionarie uniche

Sede: Plazzâl Cele, 20 - Tel. 58472
Negozi: Marcjâtvieri, 1 - Tel. 53763

MAIS e confezions di ogni fate

UDIN



ML WEBER

Machine par lavôrs di mae

Letaris 'e direzion

Cjare Patrie,

il sfuei venit dal 3 di setembar cul titul «Nei gruppi Tagliamento» al visàve chèi da l'arme de milizie che la zerimònie ch'e doveve sêi fate il 25 di setembar 'e sarà fate il 2 di otùbar.

Disèit ce ch'o volês, ma nô, dopo lèt chest avis 'o vin scugnût lâ devant dal lunari par sigurâsi di sêi dal sessante e no dal trentecinc o dal quarante.

Mandi, mandi.

G. D. Z.

A chei de «Patrie»,

par domandâ apogjo e conseis pes elezions che oressin fâlis di bessoi par cambiâ la sunade tal nestri comun là che i sunadôrs 'e son simpri chei: prime 'e jerin cul manganel dal fassio, dopo comunisc' e cumò democristians. Al par dal impussibil che duri simpri une vore dal gjenar tun paîs ch'al à tante brave e buine int ch'e sa fâ i siei interes, ma che no ûl interessâsi ta chei dal comun par pore di comprometisi e ancje par pegrizie. Par rompi cheste sflacje ch'e ten indaûr il benjessi di dute la popolazion 'o vin decidût di presentâsi es elezions cun tune liste di candidâz che no partègnin a nissun partît, no san di politiche ma 'e son bogns furlans e int oneste ch'e ûl lavorâ dome pal ben de int de nestre comune e pal interes dal nestri Friûl.

'O preìn inalore voâtris de «Patrie» ch'o s'intindês di elezions e di ce ch'al covente par rivâ al pont, di dirèzinus e di mandânus qualchidun ch'al feveli al public par spiegâ e fâ cognossi il nestri program e sveâ fûr tanc' ch'e duarmin. Pal locâl, pe stampe di manifesc' e par dut chel ch'al pò coventâ di spindi 'o sin rivâz a meti dongje une somute e cussì 'o sperìn che nol mancjarà il vestri ajût e 'o spietìn cun fiducie une vestre rispueste.

Une clape di zovins

Tal articul «Il censiment de depression» (I.me pag.), 'o cjatarês la rispueste 'e vestre letare.

Cjare Patrie,

dal 1902 une clape di fruz di Dedeà (il plui grant al veve 10 agn) intropâz di un capuzzat di Buje 'e partivin a pît par lâ a lavorâ tai privilegjos in Gjarmanie: pe strade si fermavin tes cjasis dai contadins a domandâ une bocjade e par ciri di durmi sui toglâz. 'O m'impensi ancjemò ch'o finivi juste nûf agn co il capuzzat — ch'al mi veve comprât di mê mari cun dîs francs — al mi vendè a un paron di privilegjo dongje Frankfurt a. M. no sai par trop; 'o m'impensi ancje che i gjandarmes mi tirarin fûr di chel infiâr parvie di une denuncie dai sindacâz che mi cjatarin un lavôr e mi consegnarin il librut des sigurazions. Ta chel puest 'o soi restât fintremai che il consul talian s'interessà di mê par mandâmi a fâ 'l soldât; podopo, sclopade la uere dal '15, 'o soi lât a finile in trincee.

Cun dut che no crodès 'e propagande taliane che nus deve d'intindi di lotâ pe civiltât latine cuintri de barbarie todescje, 'o ài cirût di fâ il gno dovê e di salvâ la scusse.

Dute cheste menade, che no interesse nissun, le ài fate dome par putros furlans ch'e spietin lis pensions: jo cumò 'o ài ricevût de Gjarmanie, senze tantis liendis une pensionute cun duc' i aretraz par chel timp ch'o ài lavorât e pajât, intant che gno ginar, dopo di vê parât dongje un pesenâl di documenz, al spiete sedi la pension di uere sedi 'l risarciment dai dans di uere.

Par fâ monumenz, crôs iluminadis, cerimoniis e riunions di «Alpin jo mame» no si la tire tant in lunc e si spindin tanc' capitai — seont me — malamentri.

Mandi, mandi di un vieri alpin.

S. G.

Discorìn tra di nô

D. J., Milan — *S'e vin cjapade un pôc masse comude tal rispuindi — nomo? — e vadì ancje cumò 'o dismentearìn alc. 'O sperìn che la nestre letare j vebi puartât lis peraulis ch'al spietave e che dut al vadì ben cu la sô cristiane: la prole, se mai al pò, che la fâsi nassi te nestre tiare. Ancje âtris furlans che par vie de profession o dal lavôr 'e scùgnin vivi fûr dal Friûl 'e àn fat cussì.*

'A di chel sfuei no j stin daur; 'o cognossin masse ben il diretôr Leone Comini par spietâ alc di bon di chê bande: si trate di nemîs de «Patrie» ch'a jan fat di dut par scjafojâ cheste vôs oneste e libare. Ma il nestri sfuei in pen al devente simpri plui fuart parcech'al fonde lis lidris tal cret e no sul savalon.

E, par cumò, vonde. Mandi, mandi.

P.S. - 'O jerin daûr a stampâ ch'o vin ricevude la Sô letare: 'o proviodarìn in curt 'e spedizion.

F.A.M.P., Mestre — *Grazionis pe letare e pes buinis peraulis. Cetan' biele ch'e devi sei stade chê fieste cussì furlane; 'o sin propi un vore contenz.*

Il libri di Riedo Pup — «Par un pêl» — al 'e esaurît e nol è dome lui ch'al reste senze. 'O sperìn parâtri che si stampi in curt une gnove edizion.

Pal cambio de direzion al è stat proviodût. E cumò che nus scusi: oressin domandâj il parcè che tanc' furlans come lui 'e vegnin mandâz pal mont: no isal di scrupulâ che si trati di un plan cumbinât di pueste par eliminâ l'influenze di personaz dal So stamp e par cressi la diaspore de nestre int?

Lu riverìn e mandi.

La sere furlane
DI LAVARIAN

Domenie, 18 setembar, passât 'e jè stade tignude a Lavarian, paîs di buine volontât e di bon cûr furlan, une serade furlane, curade dal cjap de S.L.F. di Lavarian e dal cjap di Cjasteons. 'E vevin mandade la lôr adesion, no podint jessi presinz, il diretôr de Scuele de zone A. Minin, il pres. Argant e il vicepres. P. Vanzeli. La sale dal cine dal ricreatori 'e ere tan plene che une vore di int 'e à scugnût scoltâ stant su la place, forsi un quatricent personis presinz al spetacul. I fruz di Lavarian 'e àn cjantât i biei cjanz gnûs «'E jè tornade Primevere» e «Batinle in stàjare», e «Us saludin, Marie», antighe cjantose religjose di glesie. Biei i componimenz lez e recitâz dai fruz ch'e àn mostrât che cajù si lavore pardabon. «La vendeme», «Lavarian», «Tabac e zingars», «Viaz in Aquilee». Une ligrie e un san moralisim al è vignût fûr des poesiis di puar Zaneto, une bandiere che no si vares di scuindi ma di lassâle svintulâ. Presentatôr al è stât il M.i de S.L.F. B. Tomaśin. Ben riusside la dizion dal president locâl Gjno Cecon. No son mancjâz i tocs di sclete leterature furlane gjavâz de Percude, di Zorut e di autôrs vielis e gnûs. Il sestet de bande di Lavarian al à indalegrât duc' ju intermiez cun sunadis nestris e cun tune perfete esecuzion di «Gotis di rosade». A' erin in sale ancje diviers conseirs dal paîs e il vicesindic dal cumun di Mortean.

Servizis par taule di porcelane e di dutis lis marcjis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Sedons, pirons e dut ce ch' al covente pe cusine di azzâl inossidabil, daurâdi des mior firmis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Servizis di cafè, tè e tocis di dutis lis marcjis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Par gnozzis, batisims, cresimis, fiestis dal non e di nassite, il plui grant depuesit di gjenars par regai 'e

VITRUM G.R. MARTINI & C.

UDIN

La crete che no vai

di D. CATROC

VI. rate - DOUCE FRANCE

XVIII. Pontade

— La confusion e il moviment no mi dan plui fastidi. Però i prins dîs no podevi usâmi. Mi sintivi a scjafojâ ta chest ajar, ta cheste vite tormentade dal cunvulč. — al scriveve cumò dilà dal mâr e dilà dal cîl il frutat. E al si sintive bessôl in mieč a une int che pensave nome par se, cence un fregul di fraternitât, lui ch'al ere vivût te famee dal paîs dulà che si sa di un di chel âtri e si judisi e si tichisi di parinc'. Omps, feminis, fruz j passavin par dongje, 'e vivevin te so stesse cjase, si sfilavin cence cognossisi.

Un sotsere al vignì a cjatâlu Bastian, un muridôr di trent'agn, so compagn te imprese di costruzions. Al ere Furlan, di chês bandis di San Vît. Un santut di Madone di Rose tal tacuin e un sigaret Kamel te sachetute de bluse, al pierdeve la sere a cori libar tanche cjaval di pradarie, cu le motorete in quarte: — Vestu a Saint-Denis?

— Di po, sastu ch'o soi strac?

— Strac? E ce fadie fastu tu, Tunin? 'O soi jo che ti meni!

— Cun chê voe ch'o ài di lâ atôr. 'O ài finit cumò di lavâmi la mê robe parceche tu sâs, par sparagnâ un franc tocje fâsi alc dibessôi senò...

— Anìn a viodi la viere basiliche. E' son lis tombis dai res di France... 'e jè une marivee di catedrâl sculpide e lavorade. — La vôs di Bastian 'e ere deventade sfreolote.

— O sai ben jo in ce glesiis che tu varessis voe di menâmi! — al ridè Tunin.

— Usgnot 'o fâs pardabon. No bassili di fantatis jo...

I doi si cjalarin un pôc sorepinsir. Al passà qualchi seont tal cidin de cjamare. Po 'e vignì fûr une peraule:

— Anìn.

La strade, compagnade di vitrinis, sgrisulade di lusôrs incuriuz e ineade te lûs blancjate des lampadis cul neon, 'e vê gust di messedâju tal trafic indemoneât. Lis Peugeots e lis Rênaults si sfilavin une daûr cheâtre, lampant a sgrisui cui feraiuz ros e žâi e no mancjave la machine merecane lungje e largje cu lis alis tal daûr de caroce.

Bastian al tentave Tunin: — Ce spetistu a comprati la machine? No ti plasaressie une Dauphine? Jo ti dîs il vêr, cheste moto ca le fâs svolâ in curt...

— Cjale mo, tu âs di chês pratesis tu sul gno cont... a cjase mê si spiete il pagnut e no la machine. Te mê famee no'nd'è mai stâz di bintars...

— Sicheduncje jo 'o sares un bintar?... cun chês mans fruadis ch'o ài... cjoh...

— No intindevi cussì, Bastian. Cul timp si fâsisi simpri alc par cjase e par sè.

— O là mo. Chest al ê resonâ! — al concludè il muridôr, girant la manopule par une acelerade, sun tun toc di vie ch'al si presentave dret.

Disot dai arbui e dai granc' ferâi alz si moveve su e jù une code infinide di int premurose. Devant dai negozis, dulà che lis vitrinis 'e mostravin dispes vistîz e monturis di femine, massime robe sot, al pierdeve il timp qualchi žovenat curiôs e si fermavin une cimiade di vôli lis parigjinis par olmâ la nuvitât de stagjon. La moto 'e passà par stradis e viâi di sburide, tigninsi simpri a gjestre de Sene. Tunin, sentât su la seconde sente de motorete, al supave cui vôi la vite parigjine di soresere e nol rivâve a imprimisi la muse dai paîs di Perret, Levallois, Clichy di tant svuelt ch'al coreve l'imprest. Aromai si ere tal antîl di S. Denis.

L'odôr dal cjarbon discjariât sui puarz di flum al piĉave tal nâs. Dai cjamins des uficinis al flurive un fum gris che la lûs de vile 'e iluminave, impianlu parsore dai stabilimenz di chimiche e di industrie alimentâr. Intôr de viere, basiliche, fate sù plui cu la Fede che no cui clas e cu la malte in timps, une vore riversaris di chei di cumò, si impeolave une selve di cjasis, di palaz e di barachis. Lis insegnis lusorosis dai cines e dai teatros di bal 'e sturnivin il cernêli. Une femine postade dongje une crosere 'e invidà cu la man i fantaz: — Ce vuelie chê-là che no sa nancje cui ch'o sin — al domandà Tunin. Il compagn al alĉa lis spadulis: — Astu mai domandât al pes pescjât te vuate ce non ch'al à? Baste mangjâlu.

('E va indenant)

Chel di Mation

al è il cafè plui bon

UDIN

Borc de Pueste (Vie V. Venit)

GURIZZE

Vie Garibaldi, 12

Cafè brustolât

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 3 - Tel. 3177 - 2997 - Udin

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

Idroelettrici morosi

Perchè le industrie elettriche non pagano ai comuni di montagna i miliardi loro dovuti in pagamento del sovracanone stabilito dalla legge sugli impianti idroelettrici? Questo argomento è stato ampiamente discusso nei giorni scorsi, a Brescia, dal comitato esecutivo della sezione bacini imbriferi montani della Unione nazionale comuni ed enti montani. Si tratta, a tutt'oggi, di circa una ventina di miliardi, della metà cioè di quanto le industrie elettriche dovrebbero pagare ai comuni in base alla legge del 27 dicembre 1953, la quale stabilì che i comuni potessero esigere un sovraccanone in danaro di 1300 lire per ogni kW di potenza concessa oppure optare per una determinata quantità di energia per ogni kW concesso, senza alcun limite nell'uso.

La legge del 1953 venne salutata come un importante contributo allo sviluppo di zone generalmente depresse, come quelle dei comuni montani. E difatti con i milioni sinora versati dalle società idroelettriche, ammontanti come si è detto a una ventina di miliardi, si sono ottenuti buoni risultati con la creazione di consorzi tra i comuni dei vari bacini fluviali e con una serie di interventi sia nel settore delle opere pubbliche, dove non sempre lo Stato può giungere, sia nei settori dell'agricoltura e della zootecnia (in particolare per quanto riguarda il risanamento del bestiame), dell'istruzione professionale e dell'artigianato.

L'ostacolo maggiore all'attuazione pratica di questo programma di sviluppo delle zone montane è venuto, naturalmente, dalle società idroelettriche. Oltre ad adire i tribunali ordinari e speciali esse hanno portato la legge del 1953 alla Corte costituzionale, nella speranza di farne dichiarare la incostituzionalità.

Malgrado la loro eccezione fosse stata respinta da parte della Corte, le società idroelettriche hanno continuato a restare, in molti casi, inadempienti nei confronti dei comuni. Nè vi è stato sino ad oggi un effettivo intervento da parte del Ministero dei Lavori Pubblici che, in base alla legge, è l'organo che si trova nella condizione giuridica per far effettuare i pagamenti anche con mezzi coercitivi.

Gli idroelettrici invece sanno adoperare i mezzi coercitivi nei confronti degli inadempienti: un colpo di pinze risolve in un baleno ogni questione. E' naturale perciò la inimicizia e la lotta dei monopolisti contro le autonomie e specialmente contro quella friulana. In Friuli si sono impossessati di tutte le acque **dibant**: sarebbe un delitto contro la **Patria** mollare un cespite che frutta tanti miliardi.

G. Z.

COROT

Ai 27 di setembar 'o vin piardût un bon e cjar amì sosteguidôr dal nestri sfuei

Pierin Vitôr

(PIETRO VITTORI)

Industriâl

Furlan passionât de sô tiare e om gjenerôs al à judadis cetantis manifestazions culturâls dal Friûl.

Al fo soterât a Fiumisel (Aquilee).

Che Diu lu vebi 'n glorie.

I FATTI DI MARTIGNACCO

Gli increscitosi e disgustosi episodi, accaduti alla periferia di Udine, nei pressi di Martignacco, oltre a rivelare lo sbandamento di centri che non sono nè campagna nè città, in fatto di basi educative, dimostra l'assoluta mancanza di una vigilanza sugli spettacoli e la stampa, lasciata oggi liberamente circolare in tutti gli strati sociali, in tutte le età, senza controlli morali. Da diverso tempo i giudici assolvono dalle accuse di immoralità episodi e illustrazioni che secondo i buoni cittadini avrebbero un buon crisma di gravità. Il dibattito stesso sulla situazione dei Teddy-boys non ebbe alcun esito positivo. Ma ci sia permesso di dire anche una modesta parola.

E' il cardine della formazione religiosa e morale che manca alla nostra gioventù e spesso non per propria colpa. Abbiamo l'intervento di zelanti e giovani sacerdoti friulani che si sacrificano per i nostri giovani, ma la scarsa collaborazione dei genitori e l'instabilità di quei sacerdoti che non possono avere il tempo minimo di «formare» la gioventù loro affidata, crea un vuoto difficile a colmarsi. Si dice che il giovane deve legarsi a un ideale e non alla persona, ma si dimentica che Cristo scese dalla purezza del Pensiero e si incarnò per essere visibile e toccabile. I giovani hanno bisogno di sacerdoti che durino con loro per degli anni, che sappiano crescere accanto ad essi e plasmarsi senza bisogno ogni due anni o addirittura ogni anno di ripetere confidenze, di riaprire da capo la coscienza per farsi conoscere e conoscere essi stessi. Se si pensa che in qualche paese di periferia nel giro di cinque anni si sono cambiati ben quattro cappellani, si comprende come il fenomeno incide sull'educazione morale, civice, religiosa della gioventù. In un anno c'è stato addirittura l'avvicendamento di circa cinquanta sacerdoti! Basta il capriccio di un parroco che il malcapitato prenda valigetta o camion e se ne vada. Non parliamo di sacerdoti avversati perchè tacciati di idee culturali inopportune e filostraniere (ma chi ci crede?).

E' un vero carosello. Ci domandiamo allora se tutta la colpa è dei nostri ragazzi. Il Friuli è sempre stato abituato al passo del montanaro, il passo della gazzella o dello struzzo crea sbandamenti pericolosi. Si dice che il cambio dei sacerdoti cappellani e cooperatori avviene per dar loro nuove esperienze. Sta bene. Ma perchè non dar loro una fisionomia giuridica, una patente di relativa stabilità? I Friulani ne sarebbero finalmente soddisfatti.

***

MARCO MINGHETTI

(1818 - 1886)

E' uscito testè dalla tipografia Sociale di Gorizia un libretto meritevole di attenta lettura e meditazione: «La concezione politica di Marco Minghetti», studio di Attilio Craglietto; 84 pagg., s.i.p.

E' una tesi di laurea del 1936 che comincia con una biografia dello statista bolognese, cui seguono l'introduzione, un capitolo sul concetto dello Stato, uno sulla politica economica, uno sul regionalismo, uno sulla politica internazionale e la conclusione.

Marco Minghetti, neoguelfo e ministro — dimissionario — del papa, ufficiale di stato maggiore di Carlo Alberto, segretario di Camillo Benso di Cavour, vicepresidente del parlamento subalpino, ministro piemontese, ambasciatore e presidente del Consiglio, uomo di destra, era nettamente contrario alla religione di Stato e ai concordati tra la Chiesa e gli Stati, ed è ben logico: la Chiesa di Gesù Cristo non deve venire a patti con i regni della terra, che appartengono tutti al principe di questo mondo, vero «re dei re» (altro che religione dello Stato). Sosteneva il principio elettivo in seno alla Chiesa, non ammetteva guerre di conquista, voleva l'ordinamento regionale.

Ingenuità? Non occorre rispondere; basta considerare lo stato in cui ci ha ridotti la nostra furberia.

POMPE
d'ogni tipo e potenza
POMPE SOMMERSE "ATURIA"
POZZI TRIVELLATI da 8 pollici in su
IAM
Ing. A. MAGINI - Udine
Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 26-83

RAZZISMO EBRAICO

Campagna di circoncisione in Israele

Il 2 febbraio u.s., il giornale israeliano «Haaretz» informava che il giorno prima nell'ospizio Margoi di Natania s'era inaugurata una campagna di circoncisione in massa di 80 ragazzi e giovani appartenenti alle istituzioni di «Aliat Hanoar», un'organizzazione ufficiale dell'Agenzia ebraica che assiste in vario modo i giovani immigrati. Nel caso si trattava d'immigrati provenienti in gran parte dalla Polonia e dalla Russia, compresi tra i 12 e i 17 anni. La campagna è durata una settimana, dopo la quale gli 80 ragazzi, tra cui 23 cristiani ed un musulmano nati da matrimoni misti, sono stati circoncisi. La cerimonia ha ricevuto particolare splendore per l'intervento del ministro dei culti, rabbino Toledano, e del direttore nazionale di «Aliat Hanoar», Moshé Kol.

Questa campagna di circoncisione fa seguito ad altre già condotte dalla stessa organizzazione, nel corso della quale 450 ragazzi circa hanno subito l'operazione di rito. Come già quelle, anche questa ha suscitato vivaci reazioni in diversi ambienti israeliani per le pressioni che l'hanno accompagnata. Così un giornale «laico», l' «Yediot Aharonot», pur ammettendo che ci si può felicitare della campagna che ha liberato gli 80 fanciulli dall'incubo di essere ebrei a metà, passando alla questione della pressione che sarebbe stata esercitata, scriveva: «Che avremmo detto noi, se ci fosse stato annunciato che dei semi-ebrei erano stati cacciati dalle istituzioni scolastiche di un paese straniero, per aver rifiutato di farsi cristiani o musulmani?». In maniera ancor più forte l'organo socialista «Abdut Haavoda» condannava ogni pressione compiuta sui fanciulli o sui genitori.

Anche stavolta, però, la campagna ha avuto in altri settori approvazioni senza riserve. Il giornale «Hatsofé», voce del partito nazionale-religioso, affermava risolutamente che nelle istituzioni di «Aliat Hanoar» non ci può essere posto per fanciulli i cui genitori rifiutano di introdurli «nell'alleanza del nostro padre Abramo». E ciò per due motivi: i genitori stessi si sono impegnati a rendere ebrei i loro figli, quando essi vennero ricevuti in tali istituzioni; inoltre, un organismo nazionale non può essere aperto a bimbi ai quali i genitori non concedono d'entrare nell'alleanza del popolo. Dal canto suo, il sig. Moshé Kol, nel corso del banchetto seguito alla cerimonia, rispondeva alle critiche col dichiarare che non s'intendeva rinviare dalle istituzioni scolastiche i fanciulli i cui genitori s'erano opposti alla circoncisione, ma ci si serviva di mezzi di persuasione «al fine di evitare loro difficoltà inutili ma inevitabili».

Difatti, è noto che, da una parte ragazzi non circoncisi e genitori finiscono per chiedere od acconsentire al rito onde sfuggire alle difficoltà sociali alle quali diversamente andrebbero incontro, e dall'altra in queste campagne si cerca d'occultare il significato religioso per mettere in evidenza l'esigenza nazionalistica. Questo, tuttavia, ben lungi dal chiarire non fa che complicare la questione. Giustamente, numerose lettere inviate dai lettori di «Haaretz» alla redazione, mentre sottolineano il conformismo esagerato e la mancanza di tolleranza che caratterizzano la vita israeliana, protestano contro chi spinge ad un impegno puramente formale, che non sarà seguito da una vita religiosa autentica. Anche un rabbino, H. Z. Harlap, non ha dubitato di dichiarare, appoggiandosi ad autorità rabbiniche, che, data la mancanza d'intenzione d'osservare i comandamenti, la conversione di questi fanciulli all'ebraismo dev'essere considerata non solo illecita, ma anche invalida.

Il problema si pone in tutta la sua gravità per una coscienza retta, e non è che uno dei molti che pesano sulle minoranze religiose in Israele, specie sui cristiani. C'è da augurarsi che certe iniziative, come quella del «Comitato per l'intesa religiosa in Israele e nel mondo» (v. «Le Miss. Catt.» 1959, p. 316) riescano veramente nel loro intento di promuovere uno spirito di fraternità e di tolleranza, nel rispetto della integrità di tutte le comunità religiose.

(Da «Le Missioni Cattoliche» n. 3430 del 1960, p. 210)

Le profezie di Hitler

Il «Sunday Express» nel riportare alcuni estratti del testamento spirituale di Adolph Hitler, dà per la prima volta una spiegazione dell'esistenza di questo documento consegnato il 17 aprile 1945 da Martin Bormann a un corriere che, uscito dal «buncher» del führer nella Berlino assediata dagli Alleati, doveva raggiungere la «ridotta alpina» dove i nazisti avevano deciso di resistere ancora. Il corriere arrivò sino a Salisburgo e riuscì a nascondere il plico prima di essere arrestato. Riuscì anche, dopo molti anni di prigionia, ad incaricare un misterioso amico per il ricupero e la distruzione del plico. Però l'«amico», aprendo la grossa busta, si rese conto dell'importanza (anche economica) del documento; venne ad un compromesso con la propria coscienza e prima di distruggerlo ne fece delle copie fotostatiche.

Pare che Adolph Hitler nel «bunker» si sfogasse in lunghi monologhi che i fedelissimi segretari trascrivevano con grande diligenza. Riportiamo alcuni passi di maggiore interesse per certe lucide profezie sul mondo del dopoguerra.

Churchill è per Hitler un «pagliaccio senile»; l'Inghilterra ha comunque perduto la guerra, e il mondo resterà nelle mani di due sole Potenze, l'America e la Russia, che le leggi della storia e della geografia obbligheranno ad una prova di forza, o militare od economica. Quanto ai Paesi Latini, Francia compresa, saranno «irrimediabilmente decaduti, con nessun diritto a partecipare alla direzione degli affari del mondo». La Germania invece sì (pensava Hitler), poichè presto o tardi ambedue le Potenze dominanti nel mondo la corteggeranno.

Anche nel testo «nuovo», Hitler dava all'alleato italiano la colpa della sua sventura militare: in questa versione si afferma che non la Russia, ma la campagna balcanica e greca fu la rovina dell'esercito hitleriano, per esempio.

Comunque, dice il testamento spirituale, l'impero britannico è finito; e aggiunge una maledizione: «Il destino del popolo inglese è di morire di fame e di tubercolosi nella sua maledetta isola».

ALTRO CHE «VIA I PREFETTI»

I senatori Restagno, Zelioli Lantini, Zannini, Cornaggia Medici, Monni, Cadorna, Battaglia, Granzotto Basso, Franza, Angelilli, Sartori, Moro, Magliano, Carelli, Criscuoli, Azara, Ferrari, Zane, Genco e Molinari hanno presentato a Palazzo Madama un disegno di legge contenente norme per il decentramento circondariale.

Nella relazione che accompagna il provvedimento, si ricorda che, in base all'art. 129 della Costituzione, *«le circoscrizioni provinciali possono essere suddivise in circondari, con funzioni esclusivamente amministrative, per un ulteriore decentramento».*

«In un sistema di decentramento circondariale — prosegue il documento — dovrebbero essere prime ad avere una sottoprefettura tutte le città per le quali si è fatta questione di nuova provincia. Tali sarebbero, ad esempio, i casi di Biella, Busto Arsizio, Cassino, Castrovillari, Crema, Isernia, Lanciano, Larino, Lecco, Melfi, Oristano, Pordenone, *Prato, Rimini, Rossano, Sora, Tortona, Velletri, Vibo Valentia.*

Questo disegno di legge è un diversivo pleonastico ad articoli ben più importanti ed impegnativi della Costituzione che il 129. Si cerca di evitare l'attuazione delle regioni autonome adoperando i vecchi sistemi giolittiani, ma i tempi sono differenti: le situazioni evolvono e riserveranno molte sorprese anche ai nostri machiavellici reggitori.

«Grida» romane

Nelle scuole di ogni ordine e grado è proibita la raccolta di denaro, salvo casi esplicitamente autorizzati dal ministero come per la Croce rossa italiana, per la Dante Alighieri e per la Lega navale. Questa disposizione del ministro della pubblica istruzione sen. Giuseppe Medici è stata comunicata mesi or sono ai Provveditorati agli studi perchè richiamino dirigenti ed insegnanti scolastici alla rigorosa osservanza di tale divieto.

Non sappiamo quante «grida» siano venute da Roma per evitare questue nelle scuole: questue vessatorie che impongono sacrifici alle famiglie e determinano complessi di inferiorità negli scolari meno abbienti.

Ma che cosa se ne fanno della Dante Alighieri gli alloglotti della repubblica, e quando si deciderà finalmente il ministro della pubblica istruzione a vietare ogni prelievo di denaro dalle tasche degli studenti e degli scolari?

A. P.

Sig. Direttore

Dopo aver atteso inutilmente che il direttore della «Stampa» pubblicasse questa lettera, mi rivolgo alla «Patrie dal Friûl» periodico democratico ed indipendente nella speranza di un esito diverso.

Ringrazio e saluto.

(Segue la firma)

* * *

Ho letto nella «Stampa» del 3.9.69, rubrica «Specchio dei tempi», una lettera dell'avv.to Giuseppe Silcin che denunzia lo strazio di Trieste e dei triestini bistrattati, dimenticati dall'Italia che amano ardentemente e dalla quale per nessun motivo vorrebbero staccarsi, seppure maltrattati.

«Proprio come un figlio buono verso una madre snaturata», scrive l'avv. Giuseppe Silcin ed aggiunge: «A Trieste non succedono movimenti filo-austriaci, come a Bolzano. Eppure nessuno pensa alla povera Trieste».

Senza discutere su quest'ultima affermazione e riferendomi ai «movimenti», mi permetto di segnalarvi il quindicinale «L'Indipendenza» (anno 8. del 5 settembre '60, edito a Trieste) portavoce del Movimento per l'Indipendenza del Territorio Libero Triestino.

Mi limito a riportare della II. pagina solo questo brano:

«Trieste e il suo territorio non possono aspettarsi nulla dal Governo italiano, salvo lo smantellamento delle industrie, la deviazione dei traffici e tasse in abbondanza.

«Pertanto la sola ed unica soluzione, sempre valida, è l'applicazione integrale del Trattato di pace con l'Italia e il conseguimento dell'Indipendenza del Territorio Libero di Trieste, affinchè l'amministrazione italiana della Zona A e quella jugoslava della Zona B

SE NE VADANO».

Con i migliori saluti mi creda

A. V.

Natura dello Stato

Ciò che caratterizza lo Stato è di essere una istituzione di potere politico, un sistema di dominazione. Il sistema politico è la imposizione di un uomo o di una minoranza di uomini sulla volontà della società, mediante la minaccia o l'uso della coazione fisica. Il potere politico si converte in Stato quando permane ed esercita la sua dominazione sopra un territorio, per mezzo di una burocrazia. Per imporre la sua volontà, tiene il monopolio della forza armata.

Lo Stato non è, pertanto, risultato di un particolare determinismo economico, poichè esso è sorto, attraverso differenti forme di produzione e di economia, fin da quella primitiva, essenzialmente agricola e dove l'intercambio appena esisteva, ed è continuato nel perfezionamento artigianale dell'Età media, e continua nella economia industriale e mercantile, o «pianificata» moderna. Dopo la caduta dell'impero romano, vari popoli europei tardarono mille e più anni a creare i loro Stati attuali, senza che nessuna ragione economica possa spiegare tale fatto.

Rifiutano di pagare le tasse per protesta

PALMI. - I contribuenti della frazione San Ferdinando del comune di Rosarno si sono rifiutati in massa di pagare le tasse per protestare contro la mancata autonomia comunale della frazione che tutta la popolazione reclama da molti anni.

L'apposito Comitato di agitazione locale, che ha promosso lo «sciopero dei contribuenti», ha fatto affiggere manifesti in tutta la contrada con le scritte: «Non pagate le tasse, svegliatevi. Viva l'autonomia».

Da molto tempo è stata promessa una azione per ottenere la erezione a comune autonomo della frazione S. Ferdinando, ma la pratica non è stata ancora risolta per difficoltà di varia natura.

Se i furlans no fossin cussì "depres" a' varessin finit dopo in ca di pajâ impuestis, posto che no va in vore l'autonomie che 'l talian al à mitût te costituzion, e ch'e spiete dal prin di zenâr dal 1948.

Parcè mo, se no parvie de "depression", i furlans no sono bogns di metisi dacordo almancul une volte a pro dal Friûl? No si nacuarzino di sei nome remenâz e sfrutâz par ogni viers?

N. d. R.

Cinque miliardi per un nuovo Stabilimento a Bari

Parlando alla Fiera del Levante, il ministro delle partecipazioni statali on. Bo ha annunziato che un grande stabilimento Eni per la fabbricazione di apparecchiature di misurazione e di controllo sarà costruito a Bari. All'iniziativa partecipano anche la Nuova Pignone e il gruppo Breda. Lo stabilimento, che costerà circa 5 miliardi, impiegherà dalle 700 alle 800 unità lavorative, fabbricherà regolatori, indicatori, trasmettitori elettrici e pneumatici. Esso risponderà alle esigenze del processo di automazione in atto nell'industria italiana che per questo genere di apparecchi è tributaria all'estero.

Dalla nostra regione l'Eni ricava miliardi, ma neanche il sottosuolo friulano lo interessa: ha fatto solo due sondaggi «timidi» a Buttrio e sul Bernadia.

N. d. R.

IRENEO DEL FABRO

Borc di Glemone, 68 - Tel. 33-58 - UDIN

Mobij artistics di ogni stil

Galantariis artistichis par regal

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIÙ

PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO «KOP»

MIRALANZA con buono concorso

Concessionaria esclusiva per le Province di UDINE E GORIZIA

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - Via Caccia, 2 - Tel. 577-41 - UDINE

ISTITUTO LINGUISTICO

PROFESSIONALE DELL'EDUCANDATO "UCCELLIS"

UDINE — VIA G. D'UDINE — TEL. 2833 E 38612

Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione

L'Istituto, in un ciclo scolastico teorico-pratico di quattro anni, cui si accede colla licenza di scuola media, prepara le alunne quali corrispondenti in lingue estere e segretarie di azienda. Al termine dei corsi le licenziate potranno inoltre accedere agli Istituti linguistici di grado superiore secondo le norme vigenti presso i singoli Istituti. Con l'anno scolastico 1960-1961 funzioneranno i primi tre corsi, per cui il ciclo completo avrà piena attuazione nel 1962.

Fradis

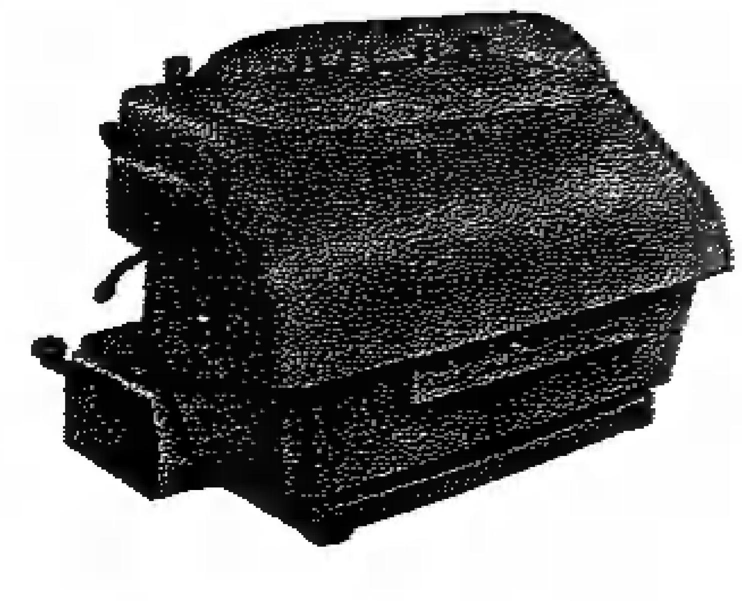
ROMANUT

S. p. A. - Capitâl soc. 60.000.000

BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TELEFON 5-61-25

UDIN

FABRICHE MACHIGNIS



par cafè espres

Telegr. ROMANUT - Udin

C. C. I. A. Udin N. 65842

C. C. Postâl N. 24/5900

DOMANDAIT lai miôr negozis

DOMANDAIT lai miôr negozis

Produzion Berto ZORAT

UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN